



Los Derechos Humanos en Columbia Británica: La Discriminación Racial



Esta hoja informativa fue creada para ayudarle a entender la discriminación racial en BC. Si usted tiene preguntas al respecto, sírvase contactar a la **BC Human Rights Clinic** (Centro de Ayuda con Derechos Humanos). La información de contacto aparece al final de esta hoja informativa.

Columbia Británica tiene una ley para la protección y promoción de los derechos humanos. Se llama el *BC Human Rights Code* (Código de Derechos Humanos de BC) o en adelante el *Código*. En BC, el *Código* lo protege de los malos tratos o de que le nieguen un beneficio debido a su raza, el color de la piel, su ascendencia o su lugar de origen (el lugar donde nació). Le permite presentar una queja ante el **BC Human Rights Tribunal** (Tribunal de Derechos Humanos de BC) si usted cree que ha sido objeto de discriminación.

El *Código* también lo protege de la **retaliación** si usted presenta, o está pensando en presentar, una queja o si está involucrado de alguna otra manera. La **retaliación** sucede cuando alguien trata de causarle daño o desquitarse de usted.

* ¿Qué es el racismo?

El **racismo** es creer que algunas personas son mejores que otras por pertenecer a una raza o grupo étnico en particular.

* ¿Qué es la discriminación racial?

La **discriminación racial** sucede cuando alguien lo trata mal o le niega un beneficio, lo acosa o insulta debido a su raza, el color de la piel, su ascendencia o su lugar de origen.

La discriminación racial puede tomar muchas formas. Por ejemplo:

- echarle epítetos racistas.
- negarle un servicio.
- no contratarle o promoverlo mientras que sí lo hacen para otros de otra raza.
- amenazarlo a usted y no a otros de otra raza.

Ejemplos de discriminación racial

- Un hombre aborigen va a ver un departamento para alquilar. El casero, después de ver al hombre y hacer un comentario negativo sobre su raza, dice que el departamento ya no está disponible. Al día siguiente, el hombre llama al casero para preguntar sobre el departamento y se entera de que todavía está disponible.
- Una empresa contrata a muchos empleados nuevos, incluyendo a inmigrantes, para trabajar en puestos de baja remuneración. Los empleados que no son inmigrantes reciben capacitación y promociones, mientras que los inmigrantes no, a pesar de que tienen las mismas calificaciones y experiencia.

* Cómo enfrentar la discriminación

Hay ciertos pasos que podría tomar si se le está discriminando o acosando.

- Guarde un registro escrito de lo sucedido, cuándo sucedió y lo que se dijo.
- Si la discriminación sucede en el trabajo, en su edificio residencial, o en una tienda o restaurante, pídale a su empleador o arrendador o al gerente que se ocupe del caso.
- Use los procesos internos de quejas para presentar una queja en el trabajo o en la escuela. Por ejemplo, si la discriminación o el acoso está sucediendo en el trabajo y usted está afiliado con un sindicato, pida la ayuda de su delegado o representante sindical.
- Contacte a **BC Human Rights Clinic** para pedir ayuda.

Puede obtener un resumen general de los Derechos Humanos en BC en la hoja informativa **Los Derechos Humanos en Columbia Británica: Lo que usted necesita saber** (*Human Rights in British Columbia: What you need to know*).

* ¿Cómo sé si tengo motivo para presentar una queja de derechos humanos?

Para presentar una queja conforme al *Código de Derechos Humanos de BC*, **todos los siguientes puntos** tienen que ser ciertos:

- ✓ Ha recibido malos tratos o se le ha negado un beneficio.
- ✓ Hay una conexión entre la manera en que ha sido tratado (mal, o se le ha negado un beneficio) y su raza, el color de la piel, su ascendencia o su lugar de origen.
- ✓ El comportamiento sucedió en una situación como el trabajo, en una tienda o restaurante, o entre un arrendador y un arrendatario.

Usted debe presentar su queja dentro de los seis meses del suceso. (Nota: Hay ciertas excepciones a este límite de tiempo.) Al presentar una queja comienza un procedimiento legal similar a un proceso judicial. Una persona que presenta una queja es conocida como **querellante** (in inglés, *complainant*).

* ¿Dónde puedo conseguir ayuda?

Los **querellantes** de cualquier lugar en la provincia pueden conseguir información por medio de la **BC Human Rights Clinic** (Centro de Ayuda con Derechos Humanos). El personal de dicho centro puede ayudarle a entender el *Código de Derechos Humanos* o a tramitar una queja conforme con la ley provincial de derechos humanos. Puede que usted reúna los requisitos para recibir otros tipos de servicios; hable con alguien en dicho centro para ver si tiene derecho.

BC Human Rights Clinic

300-1140 West Pender Street, Vancouver, B.C. V6E 4G1
Tel: 604 622-1100 Llamadas sin costo: 1 855 685-6222
Fax: 604 685-7611
Web: www.BCHRC.net

Si alguien ha presentado una queja en su contra, usted es conocido como el **demandado** (en inglés, *respondent*). Los **demandados** de cualquier lugar de la provincia y los querellantes de la región de Victoria pueden conseguir información al contactar a:

University of Victoria

Law Centre Clinical Law Program
Suite 225 – 850 Burdett Avenue, Victoria, B.C. V8W 1B4
Tel: 250 385-1221 Llamadas sin costo: 1 866 385-1221
C/e: reception@thelawcentre.ca

Es posible que lo dirijan al **BC Human Rights Tribunal** para presentar su queja.

BC Human Rights Tribunal

Suite 1170 – 605 Robson Street, Vancouver, B.C. V6B 5J3
Tel: 604 775-2000 Llamadas sin costo: 1 888 440-8844
TTY (para personas con dificultades auditivas):
604 775-2021
Web: www.bchrt.gov.bc.ca

Esta hoja informativa está orientada únicamente a proporcionar información general. No está orientada a proporcionar ni a sustituir al asesoramiento jurídico.